

## Zmluva o poskytnutí užívacích práv EPI

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodného zákonníka v platnom znení medzi týmito zmluvnými stranami:

### Objednávateľ:

*spoločnosť:* **Hlavné mesto SR Bratislava**  
*sídlo:* Primaciálne námestie 1, 81499 Bratislava  
*v zastúpení:* JUDr. Ivo Nesrovnal, LL.M.  
*IČO:* 00603481  
*DIČ:* 2020372596  
*bank. spoj.:* SK37 7500 0000 0000 2582 9413

(ďalej len „objednávateľ“)

### Dodávateľ:

*spoločnosť:* **S-EPI, s. r. o.**  
*sídlo:* Martina Rázusa 23A/8336, 010 01 Žilina  
*v zastúpení:* Ing. Renáta Mikulíková, konateľ spoločnosti  
*IČO:* 36014991  
*DIČ:* 2020100665  
*IČ DPH:* SK2020100665  
*IBAN:* SK70 1100 0000 0026 2982 2019

(ďalej len „dodávateľ“)

(spoločne ako „zmluvné strany“)

## Čl. I

### Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je:
  - a) na jednej strane záväzok dodávateľa poskytnúť užívacie práva k on-line EPI produktom uverejneným na internetovom portáli elektronických právnych informácií [www.epi.sk](http://www.epi.sk) objednávateľovi a ním vybraným užívateľom a
  - b) na strane druhej záväzok objednávateľa zaplatiť za poskytnutie užívacích práv podľa písm. a) dohodnutú cenu.
2. Predmetom zmluvy je i záväzok dodávateľa zabezpečiť pravidelnú aktualizáciu informácií obsiahnutých v EPI produktoch v zmysle čl. V ods. 3. po dobu účinnosti tejto zmluvy.

## Čl. II

### EPI produkty a systém

1. EPI produkty sú:
  - a) EPI Zbierka zákonov SR a konsolidované znenia Databáza všetkých právnych predpisov od roku 1945 a ich konsolidované znenia vo všetkých časových verziách.
  - b) EPI Zbierka zákonov ČR a konsolidované znenia Databáza vybraných právnych predpisov ČR.
  - c) EPI Predpisy EÚ  
Kompletná databáza smerníc a nariadení tak, ako sú publikované na portáli Eur-lex.
  - d) EPI Rozhodnutia súdov  
Databáza slovenských, českých a európskych súdnych rozhodnutí, obsahujúca najmä rozhodnutia Najvyššieho súdu SR a ČR, Ústavného súdu SR a ČR, Európskeho súdu pre ľudské práva a Európskeho súdneho dvora.
  - e) EPI Kalkulačky  
Kalkulačka na výpočet súdnych poplatkov, lehôt, trov právneho zastúpenia a úrokov z omeškania, mzdové a daňové kalkulačky.
  - f) EPI Komentáre k zákonom  
Odborný výklad k najpoužívanejším právnym predpisom.
  - g) EPI Vzory zmlúv a právnych podaní  
Editovateľné vzory zmlúv zo všetkých oblastí práva.
  - h) EPI Príklady z praxe  
odpovede odborníkov na najčastejšie otázky z praxe, určené širokej verejnosti.
  - i) EPI Tlačivá a formuláre  
Najčastejšie používané tlačivá a formuláre určené pre účtovnú, daňovú a mzdovú prax.
  - j) EPI Dôvodové správy  
Dôvodové správy, ktorých obsahom je vysvetlenie hlavných dôvodov návrhov zmien a tvorby nového zákona.
  - k) EPI Interné firemné predpisy  
Obsahuje interné firemné predpisy: základné, pracovnoprávne, z oblasti BOZP, pre požiaru ochranu a účtovné.
  - l) EPI Odborné články  
Karentované a nekarentované odborné články od renomovaných odborníkov z ekonomickej a právnej oblasti.
  - m) EPI Finančný spravodajca  
Kompletný súbor usmernení, pokynov, oznámení a vzorov tlačív Ministerstva financií SR dopĺňujúcich a vysvetľujúcich platnú legislatívu prevažne z oblasti daňovej, účtovnej, colnej, cenovej a rozpočtovej.
  - n) EPI Obchodný vestník  
Ucelený súbor o slovenských firmách uverejnených v Obchodnom vestníku od roku 1993.

### Čl. III Spôsob, miesto a čas plnenia

- Objednávateľ je povinný predložiť pri podpise zmluvy písomný zoznam všetkých užívateľov, ktorí majú mať prístup k EPI Právnomu systému a zvoleným EPI produktom (vrátane identifikačných údajov týchto užívateľov, t. j. meno, priezvisko a e-mailová adresa). Objednávateľ je povinný oznámiť bez zbytočného odkladu dodávateľovi zmenu týchto užívateľov.
2. Dodávateľ bez zbytočného odkladu zaregistruje na portáli [www.epi.sk](http://www.epi.sk) všetkých užívateľov podľa ods. 1 prvej vety (ďalej len „registrovaní užívatelia“). Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť prístupové údaje (t. j. prístupové meno a heslo) pre registrovaných užívateľov k EPI Právnomu systému a zvoleným EPI produktom do 2 pracovných dní od zaplatenia ceny za poskytnuté užívacie práva a vykonať zmenu registrácie v prípade zmeny osôb registrovaných užívateľov do 2 pracovných dní od oznámenia objednávateľa.
  3. Objednávateľ nadobudne užívacie práva k EPI Právnomu systému a EPI produktom až dňom zaplatenia dohodnutej ceny podľa článku IV ods. 1 tejto zmluvy dodávateľovi.
  4. Objednávateľ je oprávnený poskytnúť prístupové údaje výhradne registrovaným užívateľom EPI a zaväzuje sa využívať EPI produkty výlučne prostredníctvom registrovaných užívateľov.
  5. Doba poskytnutia užívacích práv je stanovená na dobu účinnosti tejto zmluvy.

### Čl. IV Cena služieb a platobné podmienky

1. Cena užívacích práv je zmluvnými stranami dohodnutá v EUR bez DPH podľa § 3 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách nasledovne:

a) 30 prístupy k EPI Právny systém Médium	3 009,60 €
b) 1 prístupy k EPI Obchodný vestník	191,20 €
<b>Spolu v eurách bez DPH:</b>	<b>3 200,80 €</b>
2. Cena uvedená v ods. 1 tohto článku je cena za poskytnutie užívacích práv na jeden rok. K cene podľa ods. 1 tohto článku sa pripočíta DPH vo výške, akú ustanovuje právny predpis upravujúci výšku dane z pridanej hodnoty, a to zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty.
3. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť dodávateľovi cenu za užívacie práva na základe faktúry vystavenej dodávateľom po podpise tejto zmluvy. Splatnosť faktúry je do 14 dní od jej doručenia.

### Čl. V Ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán

1. Dodávateľ sa zaväzuje počas trvania poskytovaných užívacích práv k EPI produktom poskytovať registrovaným užívateľom konzultácie cez službu EPI Asistent na telefónnom čísle 041 70 53 777 počas pracovných dní od 8.00 – 15.30 hod.
2. Objednávateľ je povinný používať všetko v rámci EPI produktov, ku ktorým získal užívacie práva podľa čl. II tejto zmluvy výhradne pre svoju potrebu. Objednávateľ nemá právo zasahovať do programov ani databázy v rámci EPI produktov.
3. Dodávateľ sa zaväzuje aktualizovať informácie uverejnené v EPI produktoch z oficiálnych zdrojov (Zbierka zákonov SR, Obchodný vestník, Vestník verejného obstarávania) v deň uverejnenia príslušnej aktualizácie v danom periodiku.
4. Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť o získaných informáciách, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva zmluvných strán.

### Čl. VI Zodpovednosť za vady

1. Dodávateľ prehlasuje, že EPI produkty dodáva bez právnych väd a že je oprávnený poskytnúť užívacie práva na zvolené EPI produkty.
2. Dodávateľ vyhlasuje, že pre bezchybné používanie produktov sprístupnených prostredníctvom portálu [www.epi.sk](http://www.epi.sk) je potrebné, aby mal objednávateľ nasledovné technické vybavenie:
  - a) počítač alebo mobilné zariadenie (mobilný telefón, tablet) s prístupom na internet,
  - b) aktualizovaný internetový prehliadač, v ktorom musia byť povolené funkcie: javascript a cookies,
  - c) prehliadač dokumentov PDF (Acrobat Reader),
  - d) e-mailové konto.
3. V prípade, že registrovaný užívateľ zistí vadu na EPI produktoch, je oprávnený túto vadu bezodkladne reklamovať dodávateľovi cez službu „EPI Asistent“ na čísle 041 70 53 777 alebo cez službu „Napište nám“ umiestnenú na portáli [www.epi.sk](http://www.epi.sk).
4. Dodávateľ sa zaväzuje bezplatne odstrániť technickú vadu na portáli najneskôr do 2 pracovných dní v prípade, ak je vada spôsobená na jeho strane a vadu v textoch právnych predpisov do 4 pracovných dní od obdržania reklamácie užívateľa.

### Čl. VII Ochrana dôverných informácií a osobných údajov

1. Zmluvné strany budú zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách získaných pri plnení záväzkov z tejto zmluvy. Dôvernými informáciami nie sú informácie, ktoré sa bez porušenia tejto zmluvy stali verejne známymi, informácie získané oprávnene inak, ako od druhej zmluvnej strany a informácie, ktoré je objednávateľ povinný sprístupniť podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Dodávateľ v súlade so zákonom č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zabezpečí dodržiavanie povinností mlčanlivosti svojimi zamestnancami, ktorí prídu do styku s osobnými údajmi objednávateľa v rámci plnenia tejto zmluvy.

strany sa zavazujú, že upovedomia druhú zmluvnú stranu o porušení povinnosti mlčanlivosti bez zbytočného odkladu ako sa o takomto porušení dozvedeli.  
strany budú ochraňovať dôverné informácie druhej zmluvnej strany, a to s rovnakou starostlivosťou ako ochraňujú vlastné dôverné informácie rovnakého druhu, vždy však najmenej v rozsahu primeranej odbornej starostlivosti.  
Povinnosť zachovávať mlčanlivosť sa nevzťahuje na prípady, ak zmluvnej strane na základe zákona alebo na základe rozhodnutia príslušného orgánu vznikla povinnosť zverejniť dôvernú informáciu druhej zmluvnej strany alebo jej časť. O vzniku takejto povinnosti sa budú zmluvné strany vzájomne informovať bez zbytočného odkladu.  
Ustanovenia odsekov 1 až 5 tohto článku zmluvy sú platné aj po dobe jej platnosti, a to až do doby, kedy informácie sa stanú verejne známymi

## Čl. VIII Doručovanie

1. Doručením sa rozumie prijatie zásielky zmluvnou stranou, ktorej bola adresovaná na adresu objednávateľa a dodávateľa.
2. Za deň doručenia zásielky zmluvnej strane, ktorej bola adresovaná sa považuje takisto deň
  - a) v ktorom táto zmluvná strana ju odoprela prijať,
  - b) ktorým márne uplynula odborná lehotá pre jej vyzdvihnutie si na pošte alebo
  - c) v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že "adresát sa odsťahoval", "adresát je neznámy" alebo iná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky.

## Čl. IX Doba trvania zmluvy a ukončenie zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na obdobie jedného roka od nadobudnutia účinnosti.
2. Pred uplynutím doby, na ktorú je zmluva uzatvorená, môžu zmluvné strany zmluvu ukončiť písomnou dohodou alebo výpoveďou (i bez udania dôvodu) s 3-mesačnou výpoveďnou lehotou, ktorá začne plynúť 1. dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. V opačnom prípade sa zmluva predlžuje o jeden kalendárny rok so zachovaním dohodnutých podmienok ukončenia zmluvy.
3. Objednávateľ môže odstúpiť od zmluvy, ak dodávateľ neposkytne prístup pre zaregistrovaných užívateľov do 10 dní od zaplatenia ceny za poskytnuté užívacie práva. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.
4. Dodávateľ môže odstúpiť od zmluvy, v prípade ak objednávateľ je v omeškani s platbou v zmysle článku IV viac ako 1 mesiac odo dňa doručenia faktúry. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.

## Čl. X Všeobecné a záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť nadobúda zmluva dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Objedávateľa.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov a po dohode zmluvných strán.
3. Práva a povinnosti, ktoré nie sú v zmluve upravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalšími všeobecne platnými právnymi predpismi SR.
4. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, každý s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana dostane jeden rovnopis.
5. Účastníci tejto zmluvy prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom, že bola spísaná na základe pravdivých údajov, ich slobodnej vôle, nebola dojednaná v tiesni ani za inak nevýhodných podmienok a že im nie sú v dobe podpisu zmluvy známe okolnosti, ktoré by mohli obmedziť jej obsah a účinnosť. Na dôkaz toho pripájajú svoje podpisy.

V Žiline dňa 21.3.18

V Bratislave dňa 23.4.2018

Dodávateľ:

za S-EPI, s. r. o.

Ing. Renáta Mikulíková  
konateľ spoločnosti

Objednávateľ:

za Hlavné mesto SR Bratislava

JUDr. Ivo Nesrovnal, LL.M.

02

S-EPI, s. r. o.

Sídlo: Martina Rázusa 23A/8336  
010 01 Žilina, SR  
IČO: 36 014 991

sepi

IČ DPH: SK2020100665  
DIČ: 2020100665